creti (AOO Periferiche) N. 64/2025 Prot. n. 0001013 del 16/04/2025 - [UOR: SI000074 - Classif. V

SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

**Codice ICE-VP 7/2025** **Id. 35/VP**
**[mod.5v]**

**AVVISO DI CONFERIMENTO DI COLLABORAZIONE**

**RISERVATO AL SOLO PERSONALE DIPENDENTE DELL'UNIVERSITA' LA SAPIENZA**

**DIPARTIMENTO ISTITUTO ITALIANO DI STUDI ORIENTALI (ISO)**

**Docente proponente: FRANCESCO DE RENZO**

**VISTO** l'art. 7, comma 6 del D.Lgs. n. 165/2001 (e sue successive modificazioni ed integrazioni);

**VISTO** l'art. 5 del Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo in vigore presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";

**VISTA** la richiesta di attivazione della procedura diretta al conferimento di un incarico di lavoro autonomo presentata da **FRANCESCO DE RENZO**

**CONSIDERATA** la necessità di procedere alla verifica preliminare in ordine all'impossibilità oggettiva di utilizzare il personale dipendente all'interno dell'Università per il conferimento del suddetto incarico;

si rende noto che il Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali (ISO) intende conferire n. **7 incarichi** per lo svolgimento di un'attività di collaborazione a titolo gratuito.

**OGGETTO DELLA PRESTAZIONE:**

Docenza Master Traduzione Specializzata 2024-2025

**DESCRIZIONE DELLA PRESTAZIONE:**

-Portoghese:

GESTIONE E PRODUZIONE DI TRADUZIONI DAL PORTOGHESE ALL'ITALIANO PER TESTI DI NARRATIVA, CON METODOLOGIA LABORATORIALE (6 CFU) – 36 ore

GESTIONE E PRODUZIONE DI TRADUZIONI DAL PORTOGHESE ALL'ITALIANO DI TESTI LETTERARI E DI TESTI VEICOLATI CON ALTRI MEDIA, CON METODOLOGIA LABORATORIALE (6 CFU) – 36 ore

-Inglese:

TRADUZIONE INGLESE, AMERICANA E CANADESE (2CFU) – 12 ore

TRADUZIONE SAGGISTICA A – (3cfu) -18 ore

TRADUZIONE SAGGISTICA B – (3cfu) – 18 ore

TRADUZIONE DEL FUMETTO (3 CFU) – 18 ore

PROGETTO SHERLOCK HOLMES (6 CFU) – 36 ore

**COMPETENZE DEL PRESTATORE:**

Laurea magistrale o specialistica ovvero vecchio ordinamento in una disciplina e/o in una classe di laurea coerente con l'insegnamento per il quale si presenta domanda di docenza. In caso di titolo estero, la congruità sarà stabilita dalla commissione.

Pregressa e documentata esperienza di insegnamento in corsi universitari

**DURATA E IMPEGNO PREVISTO:**

Durata: **12 mesi**

**PUBBLICAZIONE:**

Il presente avviso sarà inserito sul proprio sito web e sul portale della Trasparenza di Ateneo dal **16/04/25** al **22/04/25 23:59**.

Coloro i quali siano interessati alla collaborazione dovranno far pervenire al Direttore del Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali (ISO), entro il termine sopra indicato, la propria candidatura con allegato *curriculum vitae*, redatto in conformità al vigente modello europeo - D.lgs. 33/2013 (artt. 10, 14, 15, 15bis, 27), e parere favorevole del Responsabile della Struttura di incardinazione, al seguente indirizzo email: **angela.gazzillo@uniroma1.it**.

Roma, **16/04/25**

F.to Il Direttore
prof. FRANCO D'AGOSTINO

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art. 3, comma 2, del D.Lgs. 39/93